

# XStream Vent XStream Clean

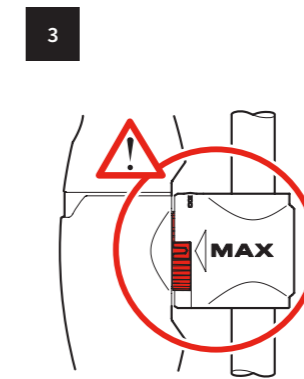
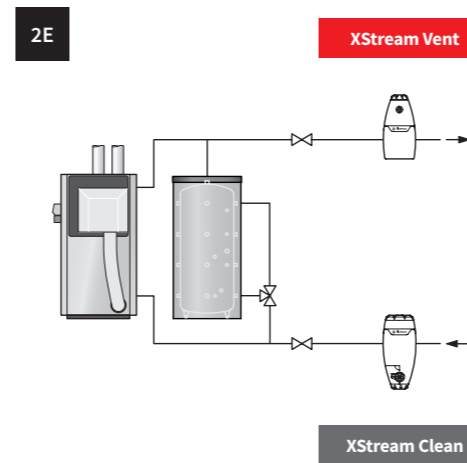
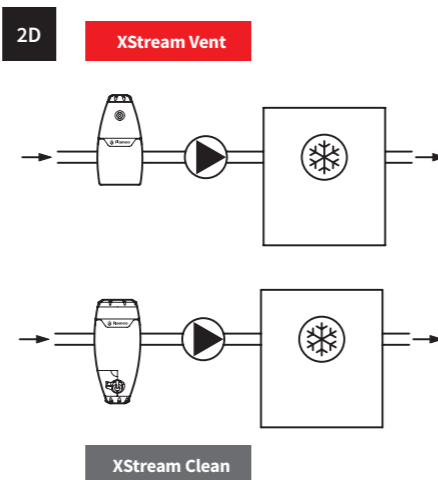
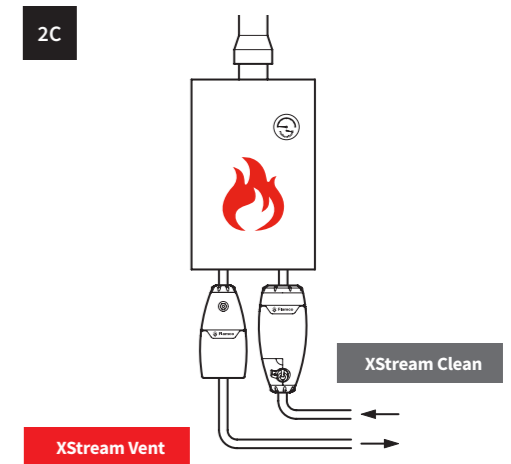
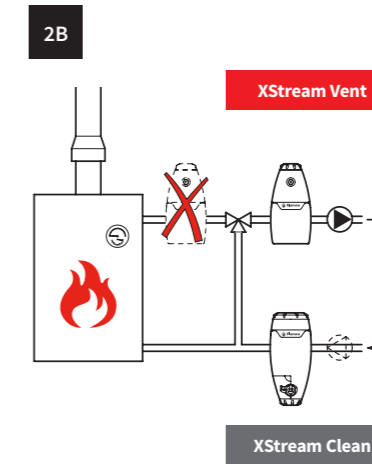
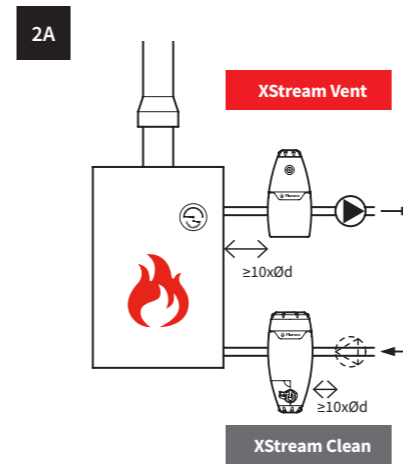
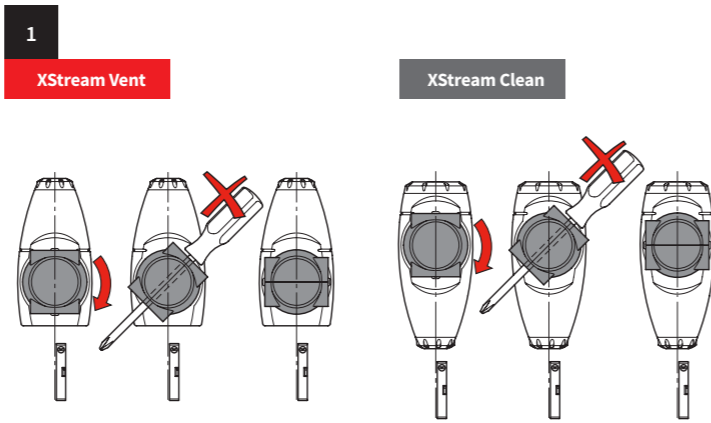
- Max. Glycol 50%
- T. system min. / max. -10 °C / 120 °C 14 °F / 248 °F
- P. system min. / max. 0,2 bar / 10 bar 3 PSIG / 150 PSIG
- v. max. min./ max. 0,2 / 3 m/s 0,7 / 10 ft/s

XStream Clean



XStream Vent

XStream Clean



**ENG**  
**Safety requirements**  
Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.

**Removal**  
After disassembly, it is not allowed to reinstall the product in another line position.

**DEU**  
**Sicherheitsvorschriften**  
Montage- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

**Demontage**  
Nach der Demontage ist es nicht erlaubt, den Anschluss des Produktes zu drehen um das Produkt an einer anderen Position in der Leitung einzubauen.

**NLD**  
**Veiligheidsvoorschriften**  
Laat installatie en onderhoud uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren.

**(De)installatie**  
Na demontage is het niet toegestaan om het product in een andere leidingstand opnieuw in te bouwen.

**DAN**  
**Sikkerhedskrav**  
Montering og vedligeholdelse må kun udføres af autoriserede personer.

**FRA**  
**Prescriptions de sécurité**  
Le montage et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.

**Dépose**  
Après le démontage, il est interdit de réinstaller le produit dans une autre position.

**ESP**  
**Requisitos de seguridad**  
La instalación y el mantenimiento solo deben confiarse a personal cualificado.

**Desmontaje**  
Tras el desmontaje, no está permitido la reinstalación del producto en otra instalación.

**ITA**  
**Prescrizioni di sicurezza**  
L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate solo da personale qualificato.

**Smontaggio**  
Dopo lo smontaggio, non è possibile installare il dispositivo in un'altra posizione dell'impianto.

**NOR**  
**Sikkerhetskrav**  
Installasjon og vedlikehold må utføres av kvalifisert personell.

**Irrotaminen**  
Purkamisen jälkeen, tuoteen liitosta ei saa kääntää ja uudelleen asentaa toiseen asentoon.

**POL**  
**Wymagania dotyczące bezpieczeństwa**  
Montaż i czyszczenie konserwacyjne należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi.

**Demontaż**  
Po demontażu zabronione jest obracanie przyłączy produktu i ponowne jego instalowanie przy odmiennym przebiegu rurociągu.

**Przestrzegać**  
Przestrzegać lokalnych przepisów i wytycznych. Nasz regulamin ma zastosowanie do naszych produktów patrz flamcogroup.com/terms.

**SWE**  
**Säkerhetskrav**  
Installation och underhåll måste utföras av kvalificerad personal.

**Nedmontering**  
Efter demontering, är det inte tillåtet att installera produkten igen, i en annan position.

**UTSKIFTING**  
Efter demontering er det ikke tillatt og re-installere produktet i en annen posisjon.

**FIN**  
**Turvallisuusvaatimukset**  
Asennuksen ja huollon saavat suorittaa ammattitaitoiset henkilöt.

**Irrotaminen**  
Purkamisen jälkeen, tuoteen liitosta ei saa kääntää ja uudelleen asentaa toiseen asentoon.

**SLK**  
**Bezpečnostní požiadavky**  
Inštaláciu a údržbu musí vykonávať len kvalifikovaný personál.

**Demontáž**  
Po odmontovaní sa pripojenie produktu nesmie zmeniť a nesmie sa nainštalovať do inej polohy.

**ROU**  
**Generalități pentru siguranță**  
Montarea și întreținerea se face doar de către un mecanic calificat.

**Demontare**  
În urma demontării, produsul nu poate fi montat în alt sistem.

**HUN**  
**Biztonsági előírások**  
A beszerelés és karbantartást kizárólag képzett szakember végezheti.

**Leszerelés**  
Kiszereles után a termék nem építhető be más helyzetben.

**CES**  
**Bezpečnostní požadavky**  
Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaný personál.

**Odstranění**  
Po demontáži není dovoleno přeinstalovat produkt na jinou pozici linky.

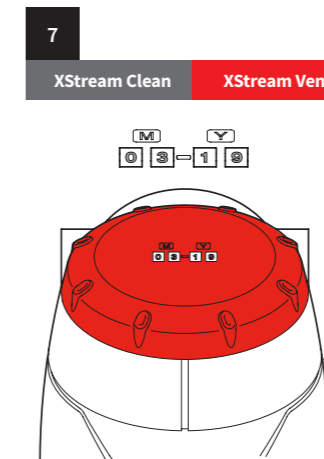
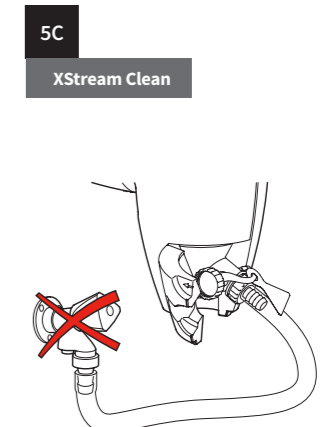
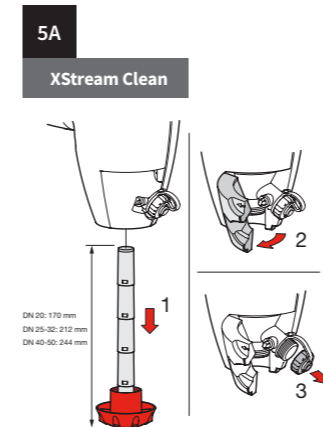
**ROU**  
**Generalități pentru siguranță**  
Montarea și întreținerea se face doar de către un mecanic calificat.

**Demontare**  
În urma demontării, produsul nu poate fi montat în alt sistem.

**ROU**  
**Generalități pentru siguranță**  
Montarea și întreținerea se face doar de către un mecanic calificat.

**Demontare**  
În urma demontării, produsul nu poate fi montat în alt sistem.

**Demontare**  
În urma demontării, produsul nu poate fi montat în alt sistem.



# XStream Vent XStream Clean XStream Vent-Clean

**ENG** Installation and operating instruction  
**DEU** Montage- und Bedienungsanleitung  
**NLD** Montage- en gebruikshandleiding  
**FRA** Installation et mode d'emploi  
**ESP** Instrucciones de instalación y funcionamiento  
**ITA** Istruzioni d'installazione e d'uso  
**DAN** Monterings- og driftvejledning  
**SWE** Instruktioner för installation och drift  
**NOR** Installasjons- og bruksanvisning

**FIN** Asennus- ja käyttöohjeet  
**POL** Instrukcja montażu i obsługi  
**HUN** Telepítési és üzemeltetési útmutató  
**CES** Návod k instalaci a obsluze  
**SLK** Návod na montáž a obsluhu  
**SLV** Nameštitev in vzdrževanje naj izvede samo  
**RUS** Инструкции по установке и эксплуатации  
**TUR** Montaj ve kullanma kılavuzu  
**POR** A instalação e a manutenção devem ser  
**ROU** De instalare și manuale de utilizare

# XStream Vent-Clean

• Max. Glycol 50%  
• T. system min. / max. -10 °C / 120 °C 14 °F / 248 °F  
• P. system min. / max. 0,2 bar / 10 bar 3 PSIG / 150 PSIG  
• v. min. / max. 0,2 / 3 m/s 0,7 / 10 ft/s



XStream Vent XStream Clean XStream Vent-Clean



XStream Vent-Clean

**ENG** Safety requirements  
Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.

**Removal**  
After disassembly, it is not allowed to reinstall the product in another line position.

Observe local regulations and guidelines. Our general terms and conditions apply to our products see [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**DEU** Sicherheitsvorschriften  
Montage- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

**Demontage**  
Nach der Demontage ist es nicht erlaubt, den Anschluss des Produktes zu drehen um das Produkt an einer anderen Position in der Leitung einzubauen.

Regionale Vorschriften und Richtlinien sind einzuhalten. Für unsere Produkte gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen siehe [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**NLD** Veiligheidsvoorschriften  
Laat installatie en onderhoud uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren.

**(De)installatie**  
Na demontage is het niet toegestaan om het product in een andere leidingstand opnieuw in te bouwen.  
Houdt u zich aan lokale regelgeving en richtlijnen bij installeren en afvoeren. Op onze producten zijn de algemene voorwaarden van toepassing zie [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**FRA** Prescriptions de sécurité  
Le montage et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.

**Dépose**  
Après le démontage, il est interdit de réinstaller le produit dans une autre position.

Respetez les règlements et les directives régionaux. Les conditions générales s'appliquent à nos produits, voir [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**ESP** Requisitos de seguridad  
La instalación y el mantenimiento solo deben confiarse a personal cualificado.

**Desmontaje**  
Tras el desmontaje, no está permitido la reinstalación del producto en otra instalación.  
Respete la normativa local aplicable. Nuestros términos y condiciones generales son aplicables a todos nuestros productos consulte [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**ITA** Prescrizioni di sicurezza  
L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate solo da personale qualificato.

**Smontaggio**  
Dopo lo smontaggio, non è possibile installare il dispositivo in un'altra posizione dell'impianto.

Conformarsi ai regolamenti ed alle direttive locali. I nostri termini e condizioni generali si applicano sui prodotti vedere [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**DAN** Sikkerhedskrav  
Montering og vedligeholdelse må kun udføres af autoriserede personer.

**Afmontering**  
Det er ikke tilladt at ændre den justerbare tilslutningsenhed til en anden position (lodret/vandret) efter afmontering.

Overhold lokal lovgivning og lokale regler. Vores generelle vilkår og betingelser gælder for alle vores produkter se [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**SWE** Säkerhetskrav  
Installation och underhåll måste utföras av kvalificerad personal.

**Nedmontering**  
Efter demontering, är det inte tillåtet att installera produkten igen, i en annan position.

Se till att lokala regler och föreskrifter följs. Våra allmänna regler och villkor gäller alla våra produkter se [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**NOR** Sikkerhetskrav  
Installasjon og vedlikehold må utføres av kvalifisert personell.

**Utskifting**  
Etter demontering er det ikke tillatt og re-installere produktet i en annen posisjon.

Følg lokale bestemmelser og retningslinjer. Våre generelle vilkår og betingelser gjelder for våre produkter se [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**FIN** Turvallisuusvaatimukset  
Asennuksen ja huollon saavat suorittaa ammattitaitoiset henkilöt.

**Irrottaminen**  
Purkamisen jälkeen, tuotteen liitosta ei saa kääntää ja uudelleen asentaa toiseen asentoon.

Noudata paikallisia määräyksiä ja ohjeita. Tuotteissm sovelletaan yhteisöme yleisiä ehtoja ks. [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**POL** Wymagania dotyczące bezpieczeństwa  
Montaż i czyszczenie konsenwacyjne należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi.

**Demontaż**  
Po demontażu zabronione jest obracanie przyłączy produktu i ponowne jego instalowanie przy odmiennym przebiegu rurociągu.

Przestrzegaj lokalnych przepisów i wytycznych. Nasz regulamin ma zastosowanie do naszych produktów patrz [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**HUN** Biztonsági előírások  
A beszerelést és karbantartást kizárólag képzett szakember végezheti.

**Leszerelés**  
Kiszereles után a termék nem építhető be más helyzetben.

Tartsa be a helyi szabályokat és irányelveket. Termékeinkre az általános szerződés feltételeink vonatkoznak lásd [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**CES** Bezpečnostní požadavky  
Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.

**Odstránění**  
Po demontáži není dovoleno přeinstalovat produkt na jinou pozici linky.

Dodržujte místní předpisy a směrnice. Naše všeobecné obchodní podmínky se vztahují na naše produkty viz [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**SLK** Bezpečnostní požiadavky  
Inštaláciu a údržbu musí vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.

**Demontáž**  
Po odmontovaní sa pripojenie produktu nesmie zmeniť a nesmie sa nainštalovať do inej polohy.

Dodržujte miestne predpisy a smernice. Na naše produkty sa vzťahujú naše všeobecné podmienky a ustanovenia vid [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**SLV** Varnostne zahteve  
Nameštitev in vzdrževanje naj izvede samo usposobljeno oseboje.

**Odstranjevanje**  
Po demontaži izdelka ni dovoljeno uporabiti v drugem položaju kot je bil prvotno vgrajen.

Upoštevajte lokalne smernice in predpise. Naši splošni pogoji in določila veljajo za naše izdelke glejte [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**RUS** Требования техники безопасности  
Установку и техническое обслуживание должен выполнять только высококвалифицированный персонал.

**Демонтаж**  
После разборки изделия не допускается его повторный монтаж на рабочую линию.

Следуйте нормам и правилам, установленным местным законодательством. Наши общие положения и условия применяются к нашей продукции см. [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**TUR** Güvenlik gerekleri  
Kurulum ve bakım kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

**Sökülmesi**  
Demontaj sonrasında, ürünü başka bir hat konumunda yeniden monte etmeyiniz.

Yerel düzenlemeleri ve kuralları gözetiniz. Ürünlerimiz genel şartlar ve koşullarımıza uygundur bakınız [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**POR** Requisitos de segurança  
A instalação e a manutenção devem ser executadas por pessoal qualificado.

**Eliminação**  
Após a desmontagem, não é permitido alterar a ligação do produto e reinstalá-lo numa posição diferente.

Respeite as normas e diretrizes locais. Os nossos termos e condições gerais aplicam-se aos nossos produtos em [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

**ROU** Generalități pentru siguranță  
Montarea și întreținerea se face doar de către un mecanic calificat.

**Demontare**  
În urma demontării, produsul nu poate fi montat în alt sistem.

Trebuie respectate toate reglementările locale și directivele. Termenii și condițiile generale se aplică pentru toate produsele noastre consultați [flamcogroup.com/terms](http://flamcogroup.com/terms).

